

## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

LEN

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](#)

**LEGNÁTA.** f. f. Bastonada, bordoada, pancada; que fe dá com hum pão.  
**LEGNE.** f. f. plur. Lenha, páos, madeira para queimar.  
*Aggiugner legne al fuoco.* Proverbio. Metter lenha ao fogo; fomentar a ira em alguém: *Oleum camino adare.*  
*Tagliarsi le legne addosso.* Fazer mal a si mesmo com as suas próprias mãos: *Semetipsi perdere.*  
*Ti tagli le legne addosso.* A ti mesmo por tuas próprias mãos fazes mal: *In tuum ipsius malum lunam deducis.*  
*Son buone legne.* Modo proverbial, que se costuma dizer, quando alguém não responde a propósito.  
**LEGNERELLO.** dim. m. DI LEGNO. Madeirozinho, pãozinho.  
*Legnerello.* Naviozinho, pequena embarcação.  
**LEGNETTO.** dim. DILEGNO. v. LEGNERELLO.  
**LEGNIPERDA.** f. m. Qualidade de infeliz, armado, e cuberto de bocados mui pequeninos.  
**LEGNO.** f. m. Lenho, madeiro, pão, matéria sólida das árvores.  
*Di legno.* De pão, de madeira.  
*Legno fecco.* Pão seco.  
*Far legna.* { Fazer lenha, ir fazer lenha.  
*Andar a pigliar legna.* { nha.  
*Legno.* Navio, não, embarcação.  
*Legno.* Pão Santo.  
*Morire in fù tre legni.* Morrer sobre tres páos; morrer, ser enfoscado: *Patibulo suspensi.*  
*Legno lucido.* Pão, madeiro lucente, o qual resplandece em lugar escuro, como acontece a alguns páos, quando começo a apodrecer.  
**LEGNO-SANTO.** f. m. Pão Santo, qualidade de madeira, que vem das Índias.  
**LEGNOSETTO.** dim. m. TA. f. Que he algum tanto duro como pão.  
**LEGNOSO.** adj. m. SA. f. Duro como pão, que tem natureza de pão.  
**LEGNUZZO.** dim. m. DI LEGNO. Lenhozinho, pequeno lenho, pãozinho.  
*Legnuzzo.* Bafãozinho, pequeno bordão.  
**LEGORIZIA.** v. REGOLIZIA.  
**LEGULEICO.** adj. m. CA. f. De Jurisprudencia, que pertence ao Direito, à Jurisprudencia.  
**LEGULEJO.** adj. m. JA. f. Legulejo, estudante de Leis, que estuda o Direito, a Jurisprudencia. Palavra Latina.  
**LEGUME.** f. m. Legume, nome genérico de feijões, ervilhas, &c.  
**LEGUMINOSO.** adj. m. SA. f. Que he da natureza dos legumes, que abunda em legumes.

## L E I

**LEI.** Pronome feminino nos casos obliquos do Pronome *Ella*, excepto no nominativo. *Ella.*  
*Lei.* Com a partícula do dativo subentendida, mas não expressa, se costuma usar.  
*Lei.* Algumas vezes se refere não sómente à pessoa, mas também aos animais irracionais, e a Deosas, às quais se atribue o gênero feminino, e também às coisas inanimadas; porém o mais seguro he o não se imitarem estes exemplos.  
*Lei.* Com a partícula *Che*, ou outra semelhante se usa em lugar de *Colei*. Aquella.  
*Lei.* No caso recto nunca se usou, senão por acaso em alguns exemplos, sobre os quais fazem os Gramáticos muitas questões.

## L E L

**LELLA.** f. f. Lella, qualidade de planta, que por outro nome se chama *Elenio*.  
**LELLARE.** v. n. Duvidar, hesitar, estar perplexo, andar lento, fróxio no operar, demorar-se, estar irresoluto, titubado, vacilar. Modo baixo.

## L E M

**LEMBO.** f. m. Orla, borda, extremidade do vestido.

**Lembo.** no fig. Extremidade de qualquer outra confadar, o Porre il lembo, o il lembuccio in mano altrei. Dimitir, licenciar, despachar alguém: *Dimitere.*

**LEMBÙCCIO.** dim. DI LEMBO. Orlazinha, pequena borda, extremidadezinha.

**LEMMA.** f. m. Lemma, assumpto, aquella proposição, de que os Geometras se servem para demonstrarem algum Problema, ou Theorema imediatamente. Termo Geometrico.

**LEMME LEMME.** adv. Muito de vagar, lentamente, frouxamente, levemente, docemente, suavemente: *Pedetentim.*

**LEMOSINA.** v. LIMOSINA.

**LEMÚRIO.** f. m. Lemurio, sacrifício nocturno, que os Pagãos faziam.

## L E N

**LENA.** f. f. Bafo, folgo, hálito, respiração, alento, sopro, ar, que sahe pela boca.

*Prender lena.* Tomar a respiração.

*A una lena.* Pofto adverbialmente. De hum jacto, sem tomar a respiração, seguidamente, sem intermissione, continuamente.

*Lena.* Força, vigor, robustez, potência de poder supportar o trabalho, fadiga.

**LENARE.** v. ALLENARE.

**LÈNDINE.** f. f. Lenda, ovozinho, do qual se produz o piolho, ou ainda tambem o mesmo piolho.

**LENDINELLA.** f. f. Qualidade de panno grossíero.

**LENDININA.** dim. f. DI LÈNDINE. Lendeazinha, lenda pequena.

**LENDININO.** dim. m. v. LENDININA.

**LENDININO.** adj. m. NA. f. Que produz lendeas, ou que se produzido das lendeas.

**LENDINOSO.** adj. m. SA. f. Lendeoso, cheio de lendeas.

**LENE.** adj. m. f. Brando, doce, humano. Palavra Latina.

**LENIENTE.** adj. m. f. Lenitivo, adoçante, resolutivo, que lenifica.

*Medicina leniente.* Remedio lenificativo.

**LENIFICAMENTO.** f. m. Lenificação, mitigatione, suavisação; a acção de lenificar, lenitivo, remedio, que se applica para abrandar.

**LENIFICARE.** v. a. Lenificar, abrandar, suavifar, adoçar, mitigar, moderar, consolar, alliviar, aplacar. Termo de Medicina.

**LENIFICATIVO.** adj. m. VA. f. Lenificativo, lenitivo, adoçante, mitigativo, refolvetivo, que tem força, e virtude de lenificar. Termo de Medicina.

**LENIMENTO.**

**LENIRE.** v. a. Pal. Lat. { v. LENIFICAMENTO. LENIFICARE.

**LENISSIMO.** sup. m. MA. f. Docissimo, muito suave, humanissimo, muito brando.

**LENITA.** { Doçura, delicadeza, humanidade, brandura, suavidade. Palavra Latina.

**LENITIVO.** adj. m. VA. f. Lenitivo, adoçante, refolvetivo, que adoça, e abrandia.

**LENO.** adj. m. NA. f. Brando, fraco, sem força, debil, de pouco espirito, inválido.

**Leno.** Lento, preguiçoso, fróxio, negligente, descuidado, inerte.

**Leno.** Lentamente, nesta significação se toma com força adverbial.

*Correre leno.* Correr lentamente.

*Vino leno.* Vinho fraco, que não tem força: *Vinum edentulum.*

*Leno.* Flexivel, dobradiço, docil.

**LENOCINIO.** f. m. Alcovataria, alcovite, modo de que se serve para se profitarem as mulheres, as raparigas.

**LENONE.** { RUFFIANO.

**LENSA.** { v. LENZA.

\* **LENTA.** { LENTE.

LE-

- LENTACCIO.** aug. Lentissimo, muito frouxo, fríssimo.  
**LENTAGGINE.** s. f. Aroeira, ou lentisco, arbusto.  
**LENTAMENTE.** adv. Lentamente, frouxamente, vagarosamente, preguiçosamente, com descuido.  
**LENTARE.** v. a. Affrouxar, alargar, soltar, desapertar.  
**LENTARE.** v. n. { v. { **ALLENTARE.**  
**LENTATO.** { v. { **ALLENTATO.** Remisso.  
**LENTE.** s. f. Lentilha, qualidade de legume.  
*Lente.* Lenta, vidro, cristal de figura semelhante à lentilha.  
**LENTE adj.** { v. { **LENTO.**  
**LENTEMENTE.** { v. { **LENTAMENTE.**  
**LENTE-PALUSTRE.** s. f. Lentilha, qualidade de muçgo, que nasce na superfície d'água, nos poços, ou nas lagoas.  
**LENTEZZA.** s. f. Lentidão, fleuma, vagar, frouxidão, tardança, preguiça, movimento, frouxo, falta de actividade, negligencia, descuido, demora, vagar.  
**LENTICCHIA.**  
**LENTICCHIA-PA-** { v. { **LENTE.**  
**LUSTRE.** { v. { **LENTE-PALUS-TRE.**  
**LENTICCHIO.** { v. { **LENTE.**  
**LENTIGGINE.** s. f. Sarda, mancha vermelha, que vem ás mãos, e á cara.  
**LENTIGGINOSO.** adj. m. SA. f. Sardento, que tem fardas.  
**LENTISCHIO.** { v. { **LENTEZZA.**  
**LENTISCO.** { v. { **LENTEZZA.**  
**LENTISSIMAMENTE.** adv. sup. Lentissimamente, muito frouxamente, vagarosamente, com descuido.  
**LENTISSIMO.** sup. m. MA. f. Lentíssimo, muito frouxo, vagarosíssimo, muito descuidado.  
**LENTO.** adj. m. TA. f. Lento, vagaroso, frouxo, preguiçoso, pouco ativo, remisso, ocioso, pouco prompto, frio, negligente, descuidado.  
*Fuoco lento.* Fogo lento, moderado.  
*Cucer una cofa a fuoco lento.* Cozer alguma coufa com hum fogo suave, e brando.  
*Lento.* Pachorrento, desenfadado, que nunca se agasta.  
*Lento.* Desarmado, frouxo.  
*Lento.* Flexivel, dobradiço, docil.  
*Pioggia lenta.* Chuva moderada, branda, pequena.  
**LENTO.** adv. Lentamente, vagarosamente, frouxamente, de vagar, preguiçosamente, com descuido.  
**LENTO LENTO.** adv. sup. Lentissimamente, vagarosíssimamente, muito frouxamente, preguiçosíssimamente, muito descuidadamente.  
**LENTORE.** v. LENTEZZA.  
**LENZA.** s. f. Linha de pescar.  
*Lenza.* Facha, tira, banda de panno de linho.  
**LENZARE.** v. a. Enfachar, ligar, atar com huma facha, vendar.  
**LENZATO.** adj. m. TA. f. Enfachado, ligado, atado com huma facha, vendado.  
**LENZOLETTO.** dim. v. LENZUOLETTO.  
**LENZUOLETTO.** dim. m. DI LENZUOLO. Lançolinho, pequeno langol.  
**LENZUOLO.** s. m. Lançol, que se deita nas camas.  
*Lenzuolo.* no plural declina-se tanto I lenzuoli, como Le lenzuola.  
*Diffondersi più, che i lenzuoli non è lungo.* Proverbio. Fazer maiores despesas, gastar muito mais do que permitem as posses de cada hum: *Maiores penas nido extender.*
- L E O
- LEOCROCUTA.** s. f. Leocrocuta, grã besta, fera cruelíssima da Ethiopia, no tamango semelhante a hum burro, que tem a anca de vado, pescoço, pito, e cauda de Leão, cabeça de marha.  
**LEOFANTE.** s. m. Elefante, o maior dos animaes terrestres.
- \* **LEONÀ.** v. LEONESSA.  
**LEONCELLO.** dim. m. DI LEONE. Leãozinho, pequeno Leão.  
**LEONCINO.** v. LIONCINO.  
**LEONE.** f. m. Leão, animal feroz.  
*Far le volte del leone.* Andar passeando á espera de alguém.  
*Leone.* Leo, hum dos doze Signos do Zodiaco.  
*Leone.* Espécie de peixe, ou de caranguejo.  
**LEONESSA.** f. f. Leoa, a femea do Leão.  
*Far la leonessa.* Patiar, andando á espera de alguém.  
**LEONINO.** adj. m. NA. f. Leonino, de Leão, que pertence ao Leão.  
*Versi Leonini.* Versos Latinos, cujo primeiro hemistichio rima com o segundo, inventados pelo Papa Leão.  
**LEONÚRO.** s. m. Leonuro, arbusto muito pequenino.  
**LEONZA.** s. f. Panthéra, ou onça, fera cruel, e feroz.  
*Leonza.* Querem alguns que seja a femea do lobo cerval.  
**LEONZIO.** s. m. Certa pedra preciosa, semelhante á pelle de Leão.  
**LEOPARDO.** s. m. Leopardo, animal cruel, feroz, e muito ligeiro, afiamelha-se a hum tigre, e he da cõr de leão.
- L E P
- LEPIDAMENTE.** adv. Lepidamente, galantemente, com graça, engracadamente, agradavelmente, graciosamente, divertidamente.  
**LEPIDEZZA.** s. f. Jovialidade, galanteria, graça, palavras divertidas, engracadas, divertimento, brinco, zombaria.  
**LEPÍDIO.** v. IBERIDE.  
**LEPIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Lepidíssimo, engracadíssimo, muito jovial, galantíssimo, muito agradável.  
**LEPÍDO.** adj. m. DA. f. Lépido, engracado, agradável, jovial, galante, divertido, que agrada. Palavra Latina.  
**LEPORÁJO.** v. LEPORÁRIO.  
**LEPORARIO.** s. m. Coelheira, tapada, mata cercaada de muros, onde se crião coelhos, lebres, &c.  
**LEPORINO.** adj. m. NA. f. De lebre.  
**LEPÓRE.** s. m. Graça, galanteria, doçura, bom ar, elegancia nas palavras. Palavra Latina.  
\* **LEPPARE.** v. n. Fugir, abalar.  
\* *Leppare.* Roubar, furtar, tirar ás escondidas, surripiar.  
**LEPPO.** s. m. Com a pronunciaçao do E fechado. Chamma, fogo, que se péga em coufas oleosas, donde depois procede hum fedor forte.  
**LEPRAJO.** s. m. v. LEPORARIO.  
*Leprajo.* Aquelle, que tem cuidado das lebres, que se apanháro na caça.  
**LEPRATTO.** v. LEPROTTO.  
**LEPRA.** s. f. Lepra, enfermidade pestilente.  
**LEPRE.** s. f. Lebre, animal bem conhecido.  
*Pigilar la lepre col carro.* Conduzir alguma empreza com fleuma, e com paciencia, vir ao fim, e conclusão dos seus negocios muito suavemente: *Sedendo vincere, cunctando rem restituere.*  
*For lepre vecchia, o da lepre vecchia.* Proverbio. Retroceder para trás, retirar-se dos perigos, voltar as costas, quando se vê quasi precipitado: *Retrorsum vela dare.*  
*Uno leva la lepre, e un altro la piglia.* Trabalhar hum em huma coufa, e outro levar o premio do trabalho: *Alii fementem faciunt, ali metent.*  
*Aver più debiti, che la lepre.* Dever até os proprios cabellos da cabeça; estar muito endividado: *Animam debere.*  
*Chi ti comprasse per lepre, getterebbe via i danari.* Proverbio. Ser grandemente astuto, e sagaz: *Calliditate excedere.*